

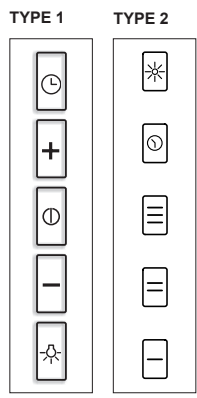
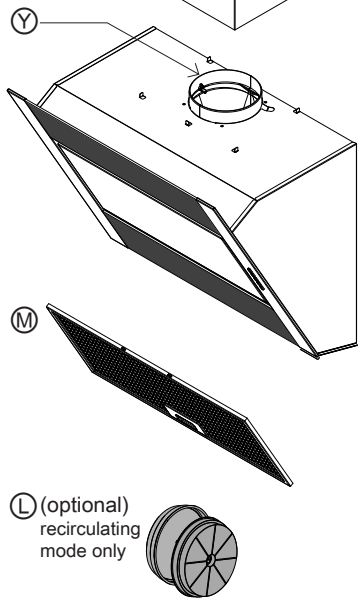
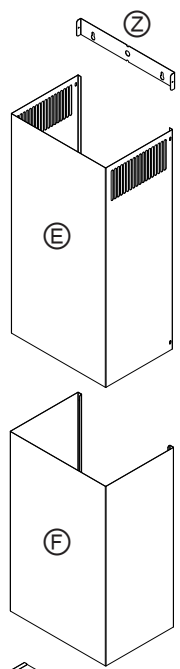
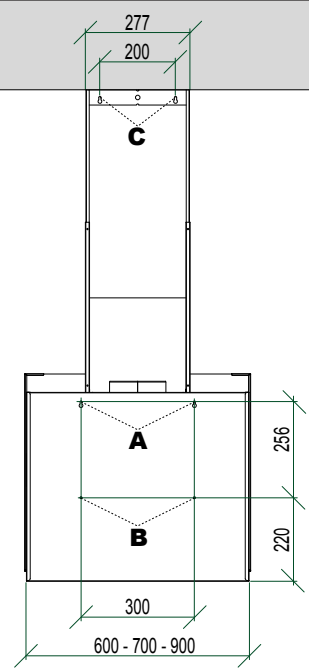
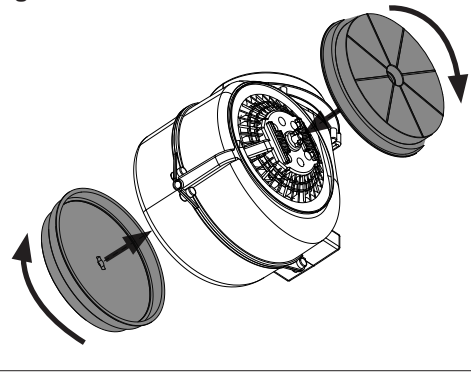
Fig.1**Fig.2****Fig.3****Fig.4**

Fig.5

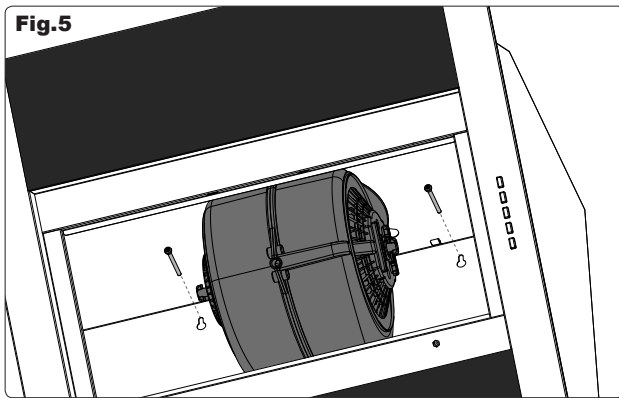


Fig.6

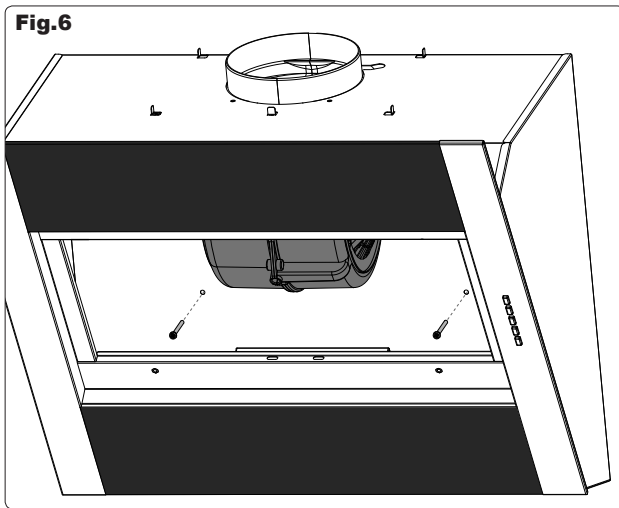


Fig.7

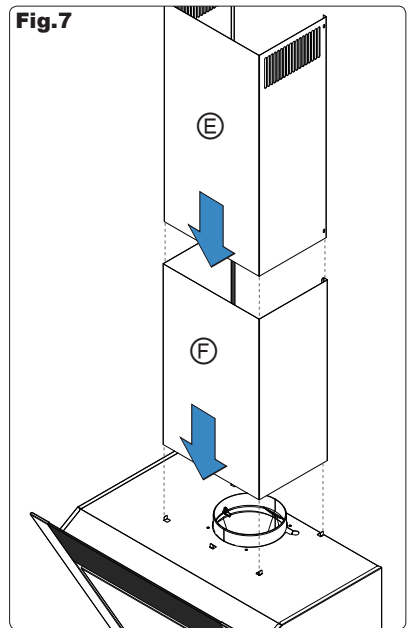


Fig.8

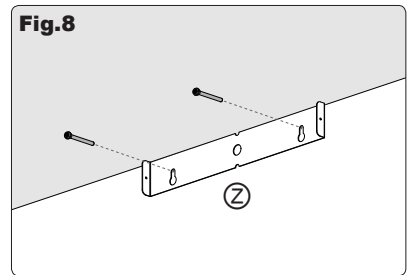


Fig.9

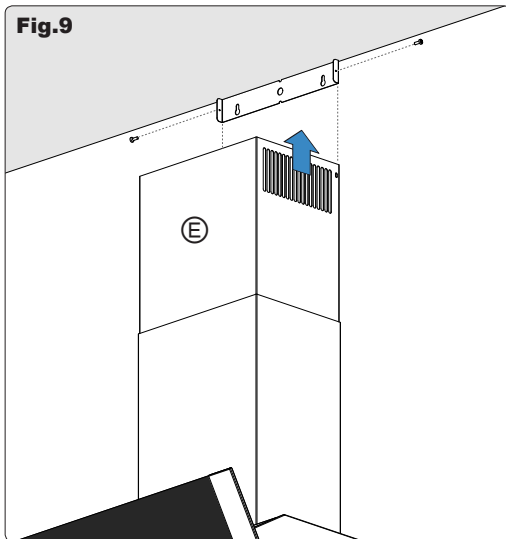
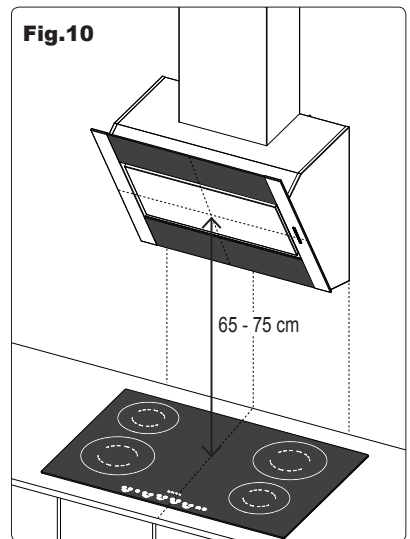


Fig.10



GENERAL INFORMATION

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations.

INSTALLING INSTRUCTIONS

This hood is prepared to be installed above a hob by fixing it to the wall. It can be installed in two ways:

- **EXHAUST MODE:** the kitchen vapours are purified by the metal anti-grease filters and carried outside through a ducting system.
- **RECIRCULATING MODE:** the kitchen vapours are purified by the metal anti-grease filters and an activated carbon filter (sold separately), then conveyed back into the kitchen.

We suggest to have installation carried out by qualified personnel, in compliance with all the current regulations and in particular with the ones concerning air exhaust.

The manufacturer cannot be held liable for damages caused by improper installation or if it has not been carried out according to the state-of-the-art.

SAFETY

- The appliance must be installed at a minimum height of 65 cm from an electric cooker stove, or 75 cm from gas or combined cooker stoves (Fig.10).
- If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part.
- Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.
- Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4 Pa (4x10⁻⁵ bar).
- Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.
- Use screws and screw anchors suitable for wall (e.g. reinforced cement, plasterboard) for the mounting of the cooker hood. Where screws and screw anchors are supplied ensure that they are suitable for the type of wall where the cooker hood is to be mounted.

COMPONENTS LIST > see Fig.2

MOUNTING THE COOKER HOOD TO THE WALL

- Drill holes **A-B-C** according to indications quoted in (fig.3).
- Hang the cooker hood on the wall using the drill holes **A** (fig.5).
- Fasten the cooker hood using the fastening drill holes **B** (fig.6).
- Connect the flange **Y** of Ø150 mm (fig.2) to the discharge opening with a connecting tube. If the apartment is equipped with an external Ø120 mm air duct, apply the reduction fitting provided. **(do not carry out the above instructions for recirculating mode).**
- Thread the upper chimney **E** to the inside of the lower chimney **F**; Insert them vertically on of the cooker hood body (fig.7).
- Affix the bracket **Z** (fig.8) to the wall via the drill holes **C**.
- Slide the upper chimney **E** towards the top, locking it in with the appropriate screws in the drill holes of the bracket **Z** previously affixed to the wall (fig.9).

RECIRCULATING MODE INSTALLATION

In order to transform your cooker hood from the exhaust version to the recirculating version, ask your local retailer for the **recirculating kit** and then carry out the enclosed installing instructions.

ELECTRICAL CONNECTION

Check that the mains voltage complies with the that required by the hood. This is indicated on the plate that is applied inside the appliance.

OPERATING CHECKS

Check lights and motor start-up on all 4 speeds.

USE INSTRUCTIONS

CONTROL PANEL - TYPE 1 (Fig.1)

☼ - Light ON/OFF

⊖ - Reduce fan speed (4 to 1)

⓪ - ON/OFF.

Switch on the cooker hood at speed 1.

Switch off the cooker hood at any speed.

⊕ - Increase fan speed (1 to 4)

⌚ - TIMER - Activate the timer function.

The timer will automatically switch off the fan after 15 minutes. When the fan speed is set to **4** the timer activates automatically. After 7minutes of activity the fan will automatically switch to speed **3**.

CONTROL PANEL - TYPE 2 (Fig. 1)

- * Luce ON/OFF
- ⊙ TIMER - Activates the timer which will switch off the cooker hood after 15 minutes.
- ≡ Press this to switch on the cooker hood at speed 3. Press it again to switch it off.
- ≡ Press this to switch on the cooker hood at speed 2. Press it again to switch it off.
- ≡ Press this to switch on the cooker hood at speed 1. Press it again to switch it off.

SAFETY INSTRUCTIONS

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

- The hood has been designed to remove the kitchen smells; any other additional use shall be regarded as non-intended.
- Aerate the room if other appliances that are not supplied by electrical power are being used while the hood is on.
- Do not leave the cooker on if it is not being used.
- Do not flambé food directly under the cooker hood to prevent the grease filter catching fire due to flames.
- Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.
- Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.
- Do not touch the light bulbs after appliance use.

USE AND MAINTENANCE

It is recommended to switch on the appliance before cooking. It is also recommended to leave the appliance in operation for 10 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours. The proper function of the cooker hood is conditioned by the regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter. Clean the fan and other surfaces of the cooker hood regularly using a cloth moistened with denatured alcohol or non abrasive liquid detergent.

WARNING: unplug the appliance or switch off the circuit breaker before carrying out maintenance operations.

METAL ANTI-GREASE FILTERS (Fig.2M)

The **metal anti-grease filters** capture the grease particles of the vapours that develop during cooking, therefore they are subject to clogging according to the frequency of the use of the appliance.

In order to prevent fire hazard, it is recommended to clean the filter every 2 months by carrying out the following instructions:

- Remove the filters from the cooker hood and wash them in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.
- Rinse thoroughly with warm water and leave to dry. The filters may also be washed in a dishwasher. The aluminium panels may alter in colour after several washes. This is not cause for customer complaint nor replacement of panels.

ACTIVATED CARBON FILTERS (Fig.2L)

optional - recirculating mode only

The **activated carbon filters** purify the kitchen vapours, the air is then conveyed back into the kitchen. The saturation of the active carbon filter depends on the frequency of use of the appliance, by the type of cooking and the regularity of cleaning the anti-grease filters.

The filters are not washable nor re-useable and must be replaced at maximum every four months.

To assemble the carbon filter it is necessary to:

- remove the metal anti-grease filters (Fig.2M)
- rotate the 2 carbon filters to remove them (Fig.4)

LIGHTING

- The hood is equipped with a lighting system based on LED technology, which ensures optimal lighting and a duration up to 10 times longer than traditional lamps, thus allowing for considerable energy savings. For lamp replacement, please contact the technical assistance service.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- STAINLESS STEEL STRUCTURE
- HOOD WITH TELESCOPIC FLUE WITH ADJUSTABLE HEIGHT
- ELECTRICAL SYSTEM ACCORDING TO THE INTERNATIONAL REGULATIONS
- 4 OPERATING SPEEDS
- LIGHTING: 2 LEDs; 1.5W 12V

ENERGY SAVING TIPS

- This extractor hood works very efficiently and saves energy. The following measures will help you use it sparingly:
- - Make sure the kitchen is well ventilated during cooking. If there is not enough air entering while the exhaust air is running, the cooker hood will not work efficiently and there will be an increase in operating noises.
- - Cook at the lowest possible temperature. Few cooking vapors mean a low power level on the extractor hood and therefore a lower energy consumption.
- - Check the power level selected on the extractor hood. A low power level is usually sufficient. Use the intensive level only if necessary.
- - In the presence of strong cooking vapors, switch to a high operating level in time. This is more efficient than trying to capture cooking vapors that have already been distributed in the kitchen using the extractor hood for a long time.
- - Make sure to switch off the extractor hood again after cooking is finished.

- Clean or replace the filters at regular intervals. Heavily soiled filters reduce performance, increase the risk of fire and pose a hygienic risk.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed-out dustbin symbol on the product reminds you of your obligation regarding separated waste collection. Consumers should contact their local public service or their local dealer for more information on the correct disposal of exhausted household appliances.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREAKING THE ABOVE WARNINGS. THE WARRANTY IS NOT VALID IN THE CASE OF DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE WARNINGS.

GENERALITA'

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Questa cappa è predisposta per essere installata sopra un piano di cottura fissandola al muro e può essere utilizzata in 2 modalità:

- **ASPIRANTE:** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso metallici e convogliata all'esterno attraverso un tubo.
- **FILTRANTE:** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigrasso e i filtri a carbone attivo (venduti separatamente). L'aria viene infine rimessa nell'ambiente interno.

A causa della complessità dell'apparecchio si consiglia che l'installazione venga effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le normative vigenti ed in particolare quelle relative allo scarico dell'aria da evacuare.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad una installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

SICUREZZA

- L'apparecchio deve essere installato ad un'altezza minima di 65 cm dai fornelli elettrici, o 75 cm dai fornelli a gas o misti (Fig.10).
- Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella inferiore.
- Non collegare lo scarico della cappa ad un condotto in cui circolano aria calda o utilizzato per evacuare fumi degli apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica.
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica si deve provvedere a creare una areazione sufficiente dell'ambiente.
- Per i vari montaggi utilizzare viti e tasselli ad espansione idonei al tipo di muro (es. cemento armato, cartongesso, ecc). Nel caso in cui le viti e i tasselli siano forniti in dotazione con il prodotto accertarsi che siano idonei per il tipo di parete in cui deve essere fissata la cappa.

LISTA COMPONENTI > vedi Fig.2**FISSAGGIO DELLA CAPPA ALLA PARETE**

- Eseguire i fori **A-B-C** rispettando le quote indicate (Fig.3).
- Appendere la cappa alla parete utilizzando i fori **A** (Fig.5).
- Fissare definitivamente la cappa utilizzando i fori di sicurezza **B** (Fig.6).

- Collegare, mediante un tubo di raccordo, la flangia **Y** di Ø150 mm (Fig.2) al foro di scarico. Nel caso in cui l'appartamento sia dotato di una condotta esterna per l'aria di Ø120 mm applicare il raccordo riduzione in dotazione.

(non eseguire le suddette operazioni per la versione filtrante).

- Infilare il raccordo superiore **E** all'interno del raccordo inferiore **F**. Inserire i due raccordi sul corpo della cappa (Fig.7).
- Bloccare la staffa **Z** (Fig.8) al muro tramite i fori **C**.
- Far scorrere il raccordo superiore **E** verso l'alto e bloccarlo con le apposite viti sui fori della staffa **Z** precedentemente fissata al muro (Fig.9).

MODALITÀ FILTRANTE

Per trasformare la cappa da versione aspirante a versione filtrante, è necessario richiedere al vostro rivenditore i filtri a carbone attivo e seguire le istruzioni di montaggio.

CONNESSIONE ELETTRICA

Verificare che il voltaggio della rete sia sufficiente e conforme ai dati relativi all'alimentazione della cappa indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

CONTROLLO FUNZIONALE

Verificare l'accensione del motore nelle 4 velocità e l'illuminazione.

ISTRUZIONI PER L'USO**QUADRO COMANDI****TIPO 1 (Fig.1)**

- ☼ - Luce ON/OFF
- ⊖ - Riduce la velocità di aspirazione (da 4 a 1).
- Ⓜ - ON/OFF. Accende la cappa in prima velocità 1. Spegne la cappa a qualsiasi velocità.
- ⊕ - Aumenta la velocità di aspirazione (da 1 a 4)
- ⌚ - TIMER - Attiva la funzione timer che spegne automaticamente la cappa dopo 15 minuti. Quando la velocità di aspirazione è impostata su 4 il timer si attiva automaticamente. La velocità di aspirazione verrà automaticamente impostata su 3 dopo 15 minuti

TIPO 2 (Fig.1)

- ☼ - Luce ON/OFF
- ⌚ - TIMER - Attiva la funzione timer che spegne automaticamente la cappa dopo 10 minuti.
- ≡ - Accende la cappa in 3^a velocità; premendo ancora si spegne la cappa.
- ≡ - Accende la cappa in 2^a velocità; premendo ancora si spegne la cappa.
- - Accende la cappa in 1^a velocità; premendo ancora si spegne la cappa.

AVVERTENZE

- Non fare cucine alla fiamma sotto la cappa.
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati simultaneamente sia la cappa che altri apparecchi non alimentati da energia elettrica, bisogna provvedere ad areare il locale.
- Evitare fornelli accesi liberi (non utilizzati).
- Controllare costantemente i cibi fritti per evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.
- Non toccare le lampade dopo un uso protratto dell'apparecchio.
- Non cercare di controllare i filtri con la cappa in funzione.
- Limitare l'uso della cappa a ciò che è stata progettata: abbattere gli odori di cucina. Non utilizzarla per altri impieghi.
- Si consiglia di mettere in funzione la cappa poco prima di procedere a qualsiasi operazione di cottura e di lasciarla in funzione dopo la cottura per almeno 10 minuti e comunque fino a quando ogni odore non sia scomparso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il buon funzionamento della cappa è condizionato dall'assiduità con cui sono effettuate le operazioni di manutenzione, in modo particolare, del filtro antigrasso, e del filtro al carbone attivo.
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia scollegare l'apparecchio dal collegamento elettrico sfilando la spina o agendo sull' interruttore generale.
- Pulire frequentemente tutti i depositi sul ventilatore e sulle altre superfici, usando un panno inumidito con alcool denaturato o detersivi liquidi neutri non abrasivi.
- Utilizzare solo ed esclusivamente un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Evitare panni e spugne bagnate, getti d' acqua, diluenti, solventi, alcol e sostanze abrasive.

FILTRI ANTIGRASSO METALLICI (Fig.2M)

I filtri antigrasso hanno il compito di trattenere le particelle grasse in sospensione nell'aria, pertanto sono soggetti ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio.

In ogni caso, per prevenire il pericolo di eventuali incendi, al massimo dopo 2 mesi è necessario pulire i filtri eseguendo le seguenti operazioni:

- Togliere i filtri dalla cappa e lavarli con una soluzione di acqua e detersivo liquido neutro, lasciando rinvenire lo sporco.
- Sciacquare abbondantemente con acqua tiepida e lasciare asciugare.

I filtri possono essere lavati anche in lavastoviglie. Dopo alcuni lavaggi si possono verificare delle alterazioni del colore. Questo non dà diritto a reclamo per l'eventuale sostituzione dei pannelli.

FILTRI AL CARBONE ATTIVO (Fig.2L)

I filtri al carbone attivo servono per depurare l'aria che verrà rimessa nell'ambiente.

La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno prolungato dell'apparecchio, dal tipo di cucina e dalla regolarità con cui viene effettuata la pulizia del filtro antigrasso.

I filtri non sono lavabili o rigenerabili e devono essere sostituiti ogni quattro mesi al massimo.

Per il estrarre il filtro carbone è necessario:

- smontare i filtri antigrasso metallici (Fig.2M).
- estrarre i 2 filtri carbone ruotandoli (Fig.4)

ILLUMINAZIONE

- La cappa è dotata di un sistema di illuminazione basato su tecnologia LED, che garantisce un'illuminazione ottimale e una durata fino a 10 volte superiore alle lampade tradizionali, consentendo così un notevole risparmio energetico. Per la sostituzione della lampada contattare il servizio di assistenza tecnica.

SPECIFICHE TECNICHE

- STRUTTURA IN ACCIAIO INOX
- CAPPA CON CANNA FUMARIA REGOLABILE IN ALTEZZA
- IMPIANTO ELETTRICO A NORME INTERNAZIONALI
- 4 o 3 VELOCITA' DI ESERCIZIO
- IMPIANTO ILLUMINAZIONE: 2 LEDs; 1.5W 12V

CONSIGLI PER RISPARMIARE ENERGIA

- Questa cappa aspirante funziona in modo molto efficiente e consente di risparmiare energia. Le seguenti misure ti aiuteranno a usarlo con parsimonia:
- Assicurarsi che la cucina sia ben ventilata durante la cottura. Se non c'è abbastanza aria che entra durante il funzionamento dell'aria di scarico, la cappa aspirante non funzionerà in modo efficiente e ci sarà un aumento dei rumori di funzionamento.
- Cuocere alla temperatura più bassa possibile. Pochi vapori di cottura significano un basso livello di potenza sulla cappa aspirante e quindi un minor consumo di energia.
- Verificare il livello di potenza selezionato sulla cappa aspirante. Di solito è sufficiente un livello di potenza basso. Utilizzare il livello intensivo solo se necessario.
- In presenza di forti vapori di cottura passare per tempo ad un livello di funzionamento alto. Questo è più efficiente che cercare di catturare i vapori di cottura che sono già stati distribuiti in cucina utilizzando la cappa aspirante per lungo tempo.
- Assicurarsi di spegnere nuovamente la cappa aspirante dopo aver terminato la cottura. igienico.

- Pulire o sostituire i filtri a intervalli regolari. I filtri molto sporchi riducono le prestazioni, aumentano il rischio di incendio e rappresentano un rischio igienico.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE. LA GARANZIA NON E' VALIDA NEL CASO DI DANNI DERIVANTI DALLA INOSSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE.

HINWEISE ZUR INSTALLATION

Das Gerät wurde als Dunstabzugshaube für Abluftbetrieb (die angesaugte Luft wird nach außen abgeleitet) oder als Dunstabzugshaube für Umluftbetrieb (die Luft wird in den Raum zurückgeleitet) entwickelt.

ABLUFTBETRIEB: Die abgesaugte Luft wird mit Hilfe der metallenen Fettfilter gereinigt und durch ein Rohr nach außen geleitet.

UMLUFTBETRIEB: Die abgesaugte Luft wird mit Hilfe der Fettfilter und eines Aktivkohlefilters (separat verkauft) gereinigt und wieder in den Innenraum geleitet.

Auf Grund der Komplexität des Gerätes wird empfohlen, die Installation durch Fachpersonal unter Einhaltung der gültigen Bestimmungen sowie im Besonderen der in Bezug auf die Ableitung der abzuführenden Luft vornehmen zu lassen und den elektrischen Anschluss.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung bei einer falschen oder nicht fachgerechten Installation ab.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 65 cm über einem Elektroherd und 75 cm über einem Gas- oder kombinierten Herd installiert werden (Abb.10).
- Vorsicht ist geboten, wenn gleichzeitig eine Dunstabzugshaube und ein raumluftabhängiger Boiler oder ein offenes Feuer in Betrieb sind, die von einer anderen Energiequelle als Strom versorgt werden, da die Dunstabzugshaube die Raumluft absaugt, die auch der Boiler oder das Feuer zur Verbrennung benötigen.
- Der Unterdruck im Raum darf den Wert von 4 Pa (4 x 10⁻⁵bar) nicht übersteigen. Um einen sicheren Betrieb der Dunstabzugshaube zu gewährleisten, ist daher immer auf eine ausreichende Belüftung des Raumes zu achten. Bei der Ableitung der Luft nach außen müssen die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften beachtet werden.
- Benutzen Sie zur Montage an der Wand (Stahlbeton, Gipskarton, etc), geeignete Spreizschrauben und Dübel. Sollten Schrauben und Dübel dem Produkt beiliegen, muss man sich davon überzeugen, dass sie sich für die Wand, an der man die Abzugshaube anbringen möchte, eignen.

BESTANDTEILDARSTELLUNG > siehe Abb.2

WANDMONTAGE DER DUNSTABZUGSHAUBE

- Führen Sie die Bohrung an der Wand für die Löcher **A-B-C** so aus, dass die angegebenen Abstände eingehalten werden (Abb.3).
- Hängen Sie die Dunstabzugshaube an die Wand – hierfür sind die Bohrlöcher **A** vorgesehen (Abb.5).
- Befestigen Sie die Dunstabzugshaube endgültig mithilfe der Sicherheitsbohrlöcher **B** (Abb.6).

- Schließen Sie den Flansch **Y** (Abb.2) mithilfe eines Anschlussrohres an die Abluftöffnung an. (die oben genannten Schritte nicht bei der Version mit Filtern ausführen).
- Den oberen Anschlussring **E** in das Innere des unteren Anschlussringes **F** einsetzen. Die beiden Abzugsblendenteile in Aussparung am Gehäuse der Abzugshaube einsetzen (Abb.7).
- Befestigen Sie den Bügel **Z** (Abb.8) mithilfe der Bohrlöcher **C** an der Wand.
- Obere Abzugsblende **E** nach oben schieben und mit den dafür vorgesehenen Schrauben in den Löchern des Tragbügels **Z** befestigen, welcher zuvor in den Bohrlöchern **C** an der Wand festgeschraubt wurde (Abb.9).

UMLUFT VERSION INSTALLATION

Um die Abzugshaube von Ansaugausführung in filtrierende Ausführung umzuwandeln, fordern Sie bei ihrem Händler das Filtrier-Kit an und folgen Sie den Montageanleitungen.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung ausreichend ist und der für die Speisung der Abzugshaube gemäß den Angaben auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes entspricht.

FUNKTIONSKONTROLLE

Überprüfen Sie das Einschalten des Motors bei den 4 Geschwindigkeiten sowie die Beleuchtung.

BEDIENUNG

STEUERPULT - TYP 1 (Abb.1)

☼ - Licht ON/OFF

⊖ - Verringert die Ansauggeschwindigkeit (von 4 auf 1)

① - ON/OFF. Schaltet die Abzugshaube in Stufe 1 ein. Schaltet sie aus, egal in welcher Stufe.

⊕ - Erhöht die Ansauggeschwindigkeit (von 1 auf 4)

⌚ - TIMER - Aktiviert die Timer-Funktion, die die Abzugshaube automatisch nach 15 Minuten abschaltet. Ist die Ansauggeschwindigkeit auf Stufe 4 eingestellt, wird der Timer automatisch aktiviert. Die Ansauggeschwindigkeit wird nach 15 Minuten automatisch auf Stufe 3 zurückgeschaltet

STEUERPULT - TYP 2 (Abb.1)

☼ - Licht ON/OFF

⌚ - TIMER - Durch Drücken wird der Timer aktiviert, der den Ansaugmotor nach 10 Minuten abschaltet.

≡ - Durch Drücken wird die Dunstabzugshaube mit Geschwindigkeitsstufe **3** eingeschaltet; neuerliches Drücken verringert die Geschwindigkeit bis zum Ausschalten.

= - Durch Drücken wird die Dunstabzugshaube mit Geschwindigkeitsstufe **2** eingeschaltet; neuerliches

Drücken verringert die Geschwindigkeit bis zum Ausschalten.

- Durch Drücken wird die Dunstabzugshaube mit Geschwindigkeitsstufe **1** eingeschaltet; neuerliches Drücken verringert die Geschwindigkeit bis zum Ausschalten.

SICHERHEIT

- **Unter der Haube nicht mit offener Flamme kochen.**
- **Bei Benutzung von Frittiergeräten ist es notwendig diese ständig unter Kontrolle zu halten, da das überhitzte Öl sich entzünden könnte.**
- **Trennen Sie vor jeglichen Reinigungsarbeiten das Gerät von der Stromversorgung durch Herausziehen des Steckers oder Betätigung des Hauptschalters.**
- **Sollten im Raum gleichzeitig die Haube und weitere Geräte, die Dämpfe abgeben und nicht durch elektrischen Strom gespeist werden, verwendet werden, muss der Raum gelüftet werden.**
- **Vermeiden Sie es, das Kochfeld (ungenutzt) eingeschaltet zu lassen.**
- **Beschränken Sie den Einsatz der Abzugshaube auf das Vorgesehene: Verhinderung von Kochgerüchen; verwenden Sie sie nicht für andere Zwecke.**
- **Es ist empfehlenswert, die Abzugshaube kurz vor dem Kochvorgang einzuschalten und diese nach dessen Ende mindestens 15 min weiter zu betreiben, d.h. bis alle Gerüche verschwunden sind.**

REINIGUNG

- Verwenden Sie ausschließlich ein feuchtes Tuch und neutrale flüssige Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie nasse Tücher und Schwämme, Wasserstrahlen, Lösungsmittel, Alkohol und Scheuermittel.

HINWEIS: Trennen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten das Gerät von der Stromversorgung durch Herausziehen des Steckers oder Betätigung des Hauptschalters.

FETTFILTER AUS METALL (Abb.2M)

Die Fettfilter haben die Aufgabe, die Fettpartikel in der Luft zu binden; die Sättigung der Filter hängt daher von der Häufigkeit ab, mit der die Dunstabzugshaube betrieben wird. Um eine mögliche Brandgefahr zu verhindern, muss der Filter auf jeden Fall spätestens alle zwei Monate wie folgt gereinigt werden:

- Entnehmen Sie die Filter aus der Dunstabzugshaube und waschen Sie sie mit einem Gemisch aus Wasser und flüssigem Neutralreiniger.
- Wenn notwendig, lassen Sie die Verschmutzungen kurz einweichen.
- Gründlich mit lauwarmem Wasser abspülen und abtrocknen lassen. Sie können die Filter auch in der Geschirrspülmaschine reinigen.

Nach mehrmaligem Waschen der Aluminiumfilter können Farbveränderungen auftreten. Daraus resultiert jedoch kein Anspruch auf einen kostenlosen Ersatz dieser Teile des Geräts.

ACTIVATED CARBON FILTERS (Abb.2L)

(für Umluft Version) **einzel verkäuflich**

Die **Aktivkohlefilter** dienen dazu, die Luft zu reinigen, die wieder in den Raum zurückgeführt wird.

Diese Filter sind weder waschbar noch wieder verwertbar und müssen spätestens alle vier Monate ausgewechselt werden. Die Sättigung der Aktivkohle ist von der mehr oder weniger langen Benutzung der Küchenhaube abhängig, sowie von der Art der zubereiteten Speisen und von der Regelmäßigkeit, mit welcher die Fettfilter gereinigt werden.

Zur Montage des Kohlefilters ist Folgendes erforderlich:

- Die metallenen Fettfilter abmontieren (Abb.2M).
- Die Kohlenfilter abmontieren (Abb.4)

BELEUCHTUNG

Die Haube ist mit einem Beleuchtungssystem ausgestattet

basierend auf LED-Technologie, die für eine optimale Beleuchtung und ein bis zu 10-mal länger als herkömmliche Lampen und ermöglicht so

für erhebliche Energieeinsparungen.

Für einen Lampenaustausch wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst Service.

TECHNISCHE DATEN

- EDELSTAHLGEHÄUSE
- HÖHENVERSTELLBARER HAUBENKANAL
- ELEKTROANLAGE GEMÄSS INTERNATIONALEN NORMEN
- 4 - 3 BETRIEBSGESCHWINDIGKEITEN
- BELEUCHTUNGSANLAGE: 2 LEDs; 1.5W 12V

TIPPS ZUM ENERGIESPAREN

Diese Dunstabzugshaube arbeitet sehr effizient und spart Energie. Folgende Maßnahmen helfen Ihnen, sparsam damit umzugehen:

- Stellen Sie sicher, dass die Küche während des Kochens gut belüftet ist. Wenn bei laufender Abluft nicht genügend Luft einströmt, arbeitet die Dunstabzugshaube nicht effizient und die Betriebsgeräusche werden erhöht.
- Bei niedrigster Temperatur garen. Wenig Kochdünste bedeuten eine geringe Leistungsstufe der Dunstabzugshaube und damit einen geringeren Energieverbrauch.
- Prüfen Sie die gewählte Leistungsstufe an der Dunstabzugshaube. Eine niedrige Leistungsstufe ist normalerweise ausreichend. Verwenden Sie die Intensivstufe nur bei Bedarf.
- Schalten Sie bei starkem Kochdunst rechtzeitig auf eine hohe Betriebsstufe. Das ist effizienter als der Versuch, schon lange in der Küche verteilte Kochdünste mit der Dunstabzugshaube aufzufangen.
- Achten Sie darauf, die Dunstabzugshaube nach Beendigung des Garvorgangs wieder auszuschalten.
- Reinigen oder ersetzen Sie die Filter in regelmäßigen Abständen. Stark verschmutzte Filter mindern die Leistung, erhöhen die Brandgefahr und stellen ein hygienisches Risiko dar.

ENTSORGUNG VON ELEKTROALTGERÄTEN



Gemäß der Europäischen Richtlinie 00/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung

und das Recycling der beinhaltenen Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN UND DIE GARANTIE ERLISCHT SOFORT.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Esta campana está proyectada para ser instalada encima de una cocina fijándola a la pared y puede ser usado en 2 modalidades:

- **ASPIRANTE:** el aire aspirado es purificado a través de los filtros antigrasa metálicos y expulsado al exterior a través de un tubo.
- **FILTRANTE:** el aire aspirado es purificado a través de los filtros antigrasa y un filtro de carbón activo (se vende por separado), el aire vuelve a entra en el ambiente interno.

A causa de la complejidad del aparato se aconseja que la instalación sea realizada por personal especializado, respetando todas las normativas vigentes y, en particular, aquellas relacionadas con la descarga del aire a evacuar.

El productor declina toda responsabilidad por daños debidos a una instalación incorrecta o no conforme con las reglas indicadas.

SEGURIDAD

- Debe instalarse el aparato a una **altura mínima de 65 cm** de las hornillas eléctricas, o a una **altura de 75 cm para las hornillas a gas o mixtas** (Fig.10).
- Si debe usarse un tubo de conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior.
- No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.
- Para los distintos montajes utilice tornillos y escarpas de expansión adecuados al tipo de pared (ejemplo hormigón, cartón-yeso, etc).
En caso de que los tornillos y las escarpas vengan adjuntos en el producto asegúrese de que sean adecuados para el tipo de pared donde se va a colocar la campana.

LISTA COMPONENTES > Fig.2

MONTAJE DE LA CAMPANA A LA PARED

- Realice los orificios **A-B-C** respetando las medidas indicadas (Fig.3).
- Enganche la campana a la pared utilizando los orificios **A** (Fig.5).
- Sujete definitivamente la campana utilizando los orificios de seguridad **B** (Fig.6).
- Conecte mediante un tubo de enlace la arandela **Y** de Ø150 mm (Fig.2) al orificio de descarga.
En el caso en que el apartamento esté dotado con un conducto externo para el aire de Ø120 mm aplicar el racor de reducción proporcionado.
(no efectuar las susodicha operaciones para la versión filtrante).

- Introduzca el empalme superior **E** en el interior del empalme inferior **F**. Introducir los dos empalmes en las hendiduras de la campana (Fig.7).
- Sujete la escarpia **Z** al muro con los orificios **C** (Fig.8).
- Deslizar el racor superior **E** hacia arriba y sujételo con los tornillos adecuados en los orificios de la abrazadera **Z** que usted ha sujetado con anterioridad a la pared (Fig.9).

INSTALACIÓN MODALIDAD FILTRANTE

Para transformar la campana de versión aspirante a versión filtrante, solicite a su proveedor el **kit filtrante** y seguir las instrucciones de montaje.

CONEXIÓN ELÉCTRICA A LA RED

Verifique que el voltaje de la red sea suficiente y conforme con los datos relacionados con la alimentación de la campana indicados en la placa de identificación adentro del aparato.

CONTROL FUNCIONAL

Verifique que el motor funcione en las 4 velocidades y con la iluminación.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento. Consérvelo para un posible consulta posterior.

TABLERO DE MANDOS (Fig.1)

TIPO 1 (Fig.1)

- ☼ - Luz ON/OFF
- ⊖ - Reduce la velocidad de aspiración (de 4 a 1)
- Ⓛ - ON/OFF. Enciende la campana en la primera velocidad 1. Apaga la campana en cualquier velocidad.
- ⊕ - Aumenta la velocidad de aspiración (de 1 a 4)
- Ⓛ - TIMER - Activa la función timer que apaga automáticamente la campana después de 15 minutos. Cuando la velocidad de aspiración es ajustada en 4 el timer se activa automáticamente. La velocidad de aspiración será automáticamente ajustada en 3 después de 15 minutos.

TIPO 2 (Fig.1)

- ☼ - Luz ON/OFF
- Ⓛ - TIMER - apretando se activa el temporizador que apaga el motor de aspiración después de 10 minutos.
- ≡ - Apretando esta tecla se enciende la campana en la 3ª velocidad; apretando otra vez, se apaga la campana.
- ≡ - Apretando esta tecla se enciende la campana en

la 2ª velocidad; apretando otra vez, se apaga la campana.

- Apretando esta tecla se enciende la campana en la 1ª velocidad; apretando otra vez, se apaga la campana.

SEGURIDAD

- **No cocine a la llama debajo de la campana.**
- **Si utiliza freidoras es necesario controlarlas constantemente porque el aceite sobrecalentado podría incendiarse.**
- **Antes de proceder a las operaciones de limpieza desconecte el aparato de la corriente eléctrica mediante la toma o el interruptor general.**
- **En el caso de que en el local se utilicen simultáneamente la campana y otros aparatos que emanan humos, no alimentados con energía eléctrica, es necesario airear el local.**
- **Evite las hornillas encendidas libres (no utilizadas)**
- **Use la campana sólo para lo que ha sido proyectada: eliminar los olores de la cocina; no la use para otras aplicaciones.**
- **Se aconseja encender la campana un poco antes de proceder a las operaciones de cocción y déjela funcionar después de la cocción durante al menos 15 minutos y, de todos modos, hasta que todos los olores hayan desaparecido.**

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a las operaciones de mantenimiento, desconecte el aparato de la tensión eléctrica mediante la toma o el interruptor general.

- Utilice sólo y exclusivamente un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Evite paños y esponjas mojadas, chorros de agua, diluyentes, solventes, alcohol y sustancias abrasivas.

FILTROS ANTIGRASA METÁLICO (Fig.2M)

- Para obtener una mayor funcionalidad de los filtros antigrasa, es necesario lavarlos cada 3-4 semanas.
- Se pueden lavar también en lavavajillas. Puede suceder que los filtros cambien levemente de color y se vuelvan opacos. Pero su funcionalidad permanece inalterada.
- Si se lavan a mano, déjelos algunas horas en agua hirviendo con detergente para platos. Después enjuáguelos con cuidado y déjelos secar.
- No limpie los filtros con cepillos, la trama de la estructura podría arruinarse.
- En caso de suciedad excesiva por la presencia de residuos de grasa, los filtros podrían incendiarse, perjudicando la seguridad y, por lo tanto, el correcto funcionamiento del aparato.
- Para el desmontaje utilice el botón.

FILTRO DE CARBÓN ACTIVO (Fig.2L) (sólo para modalidad filtrante) Se vende por separado

Los **filtros al carbón activo** sirven para depurar el aire que volverá a circular en el ambiente. Los filtros no son lavables o reciclables y deben ser cambiados máximo cada cuatro meses.

La saturación del carbón activo, depende del uso mas o menos prolongado del aparato, da el tipo de cocina y de la regularidad con la cual se efectúe la limpieza del filtro antigrasa.

Para el montaje del filtro es necesario:

- Desmontar los filtros antigrasa metálicos (Fig.2M).
- Extraer los filtros de carbón tornándolos (Fig.4).

ILUMINACIÓN

- La campana está equipada con un sistema de iluminación basado en tecnología LED, que garantiza una iluminación óptima y una duración hasta 10 veces más que las lámparas tradicionales, lo que permite para un considerable ahorro de energía. Para reemplazar la lámpara, comuníquese con la asistencia técnica Servicio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- ESTRUCTURA DE ACERO INOXIDABLE
- CAMPANA CON CHIMENEA REGULABLE EN ALTURA
- INSTALACIÓN ELÉCTRICA CONFORME A LAS NORMAS INTERNACIONALES
- 4 o 3 VELOCIDADES DE EJERCICIO
- INSTALACIÓN DE ILUMINACIÓN: 2 LEDs; 1.5W 12V

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGIA

- Esta campana extractora funciona de manera muy eficiente y ahorra energía. Las siguientes medidas lo ayudarán a usarlo con moderación:
- Asegúrese de que la cocina esté bien ventilada durante la cocción. Si no entra suficiente aire mientras el aire de escape está funcionando, la campana extractora no funcionará de manera eficiente y habrá un aumento en los ruidos de funcionamiento.
- Cocine a la temperatura más baja posible. Pocos vapores de cocción significan un bajo nivel de potencia en la campana extractora y, por lo tanto, un menor consumo de energía.
- Compruebe el nivel de potencia seleccionado en la campana extractora. Suele ser suficiente un nivel de potencia bajo. Utilice el nivel intensivo solo si es necesario.
- En presencia de vapores de cocción fuertes, cambie a un nivel de funcionamiento alto a tiempo. Esto es más eficaz que intentar capturar los vapores de cocción que ya se han distribuido en la cocina utilizando la campana extractora durante mucho tiempo.
- Asegúrese de volver a apagar la campana extractora una vez finalizada la cocción.
- Limpiar o reemplazar los filtros a intervalos regulares. Los filtros muy sucios reducen el rendimiento, aumentan el riesgo de incendio y suponen un riesgo para la higiene.

ELIMINACION DE LOS ELECTRODOMESTICOS



La regla Europea 2002/96/CE sobre los desperdicios de los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), provee que los electrodomésticos no deben ser eliminados en el normal flujo de los desperdicios sólidos urbanos. Los aparatos para desechar deben ser recogidos separadamente para optimizar la tasa de recuperación y de reciclaje de los materiales que los componen y para evitar potenciales daños para la salud y el ambiente. El símbolo del cesto de basura tachado se encuentra en todos los productos, para recordar la obligación del recogido separado. Para ulteriores informaciones, sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, el comprador se puede dirigir al servicio público propuesto o a el vendedor.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.

LA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN EL CASO DE DAÑOS PROVOCADOS POR EL IRRESPETO DE DICHAS ADVERTENCIAS.

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d'ultérieures consultations.

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION

Cette hotte est conçue pour être installée au-dessus d'un plan de cuisson en la fixant dans le mur. L'appareil peut être utilisé en deux modes:

ÉVACUATION EXTERNE: l'air aspiré est purifié à travers les filtres anti-graisse métalliques et acheminé vers l'extérieur à travers un tuyau.

RECIRCULATION INTERNE (sans conduit externe): l'air aspiré est purifié à travers les filtres anti-graisse et un filtre à charbon actif (vendu à part). L'air est finalement réintroduit dans l'environnement interne.

À cause de la complexités de l'appareil, on conseille de le faire installer par du personnel spécialisé, dans le respect de toutes les normes en vigueur et en particulier celles qui concernent le déchargement de l'air à évacuer. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à une installation erronée ou non conforme aux règles de l'art.

IMPORTANT

- L'appareil doit être installé à une hauteur minimale de 65 cm des réchauds électriques, ou 75 cm des réchauds à gaz ou mixtes (Fig.10).
- S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure.
- Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.
- Pour les différents montages, utiliser les vis et chevilles à expansion correspondant au type de mur (ex béton armé, plâtre, etc.). Dans le cas où les vis et chevilles sont fournies d'origine avec le produit, vérifier qu'elles correspondent bien au type de mur sur lequel doit être montée la hotte.

LISTE DE COMPOSANTS > Fig.2

FIXATION DE LA HOTTE SUR LE MUR

- Percer les trous **A-B-C** en respectant les cotes indiquées (Fig.3).
- Accrocher la hotte au mur en utilisant les trous **A** (Fig.5).
- Pendre la hotte à la paroi en utilisant les trous de sécurité **B** (Fig.6).

- Raccorder, au moyen d'un tube intermédiaire, la bride **Y** de $\varnothing 150$ mm (Fig.2) au trou d'évacuation. Si l'appareil est doté d'une conduite externe pour l'air de $\varnothing 120$ mm, appliquer le raccord de réduction qui est fourni.

(ne pas effectuer les opérations ci-dessus pour la version filtrante).

- Enfiler le raccord supérieur **E** à l'intérieur du raccord inférieur **F**. Insérer les deux raccords dans les logements sur le corps de la hotte (Fig.7).
- Bloquer les supports **Z** (Fig.8) sur le mur grâce aux trous **C**.
- Faire coulisser le raccord supérieur **E** vers le haut puis le bloquer à l'aide des vis sur les trous du support **Z** auparavant fixé au mur grâce aux trous **C** (Fig.9).

INSTALLATION MODE RECIRCULATION INTERNE

Pour transformer la hotte de la version aspirante à la version filtrante, demander à votre revendeur le **kit filtrant** et suivre les instructions de montage.

CONNECTION ELECTRIQUE

Vérifiez si le voltage du secteur est suffisant et conforme à celui nécessaire pour alimenter la hotte et indiqué sur la plaquette d'identification appliquée à l'intérieur de la hotte.

CONTROLE FONCTIONNEL

Vérifier l'allumage du moteur dans les 4 vitesses et l'illumination.

INSTRUCTION POUR UTILISATION

TABLEAU DE COMMANDES - TYPE 1 (Fig.1)

- ☼ -Lumiere ON/OFF
- ⊖ - Diminue la vitesse d'aspiration (de 4 à 1)
- ① - ON/OFF. Allume la hotte en première vitesse 1. Éteint la hotte à n'importe quelle vitesse.
- ⊕ - Augmente la vitesse d'aspiration (de 1 à 4)
- ⌚ - TIMER - Active la fonction timer qui éteint automatiquement la hotte après 15 minutes. Quand la vitesse d'aspiration est réglée sur 4, le timer se met en marche automatiquement. La vitesse d'aspiration sera automatiquement réglée sur 3 après 15 minutes.

TABLEAU DE COMMANDES - TYPE 2 (Fig.1)

- * - Lumiere ON/OFF
- ⌚ - Minuteur - en pressant on active le minuteur qui éteindra le moteur d'aspiration après 10 minutes.
- ≡ - En pressant on met en marche la hotte à la 3^e vitesse; en pressant encore la hotte on éteint.

- - En pressant on met en marche la hotte à la 2^{de} vitesse; en pressant encore la hotte on éteindre.
- - En pressant on met en marche la hotte à la 1^e vitesse; en pressant encore la hotte on éteindre.

SECURITE

- **Ne pas cuisiner à la flamme sous la hotte.**
- **Si on utilise des friteuses il faut les contrôler constamment car l'huile surchauffée pourrait prendre feu.**
- **Avant d'effectuer toute opération de nettoyage débrancher l'appareil de la liaison électrique en enlevant la fiche ou en agissant sur l'interrupteur général.**
- **Si dans la pièce on utilise la hotte simultanément avec d'autres appareils dans la pièce, qui émanent des fumées, non alimentés par l'énergie électrique, il faut effectuer l'aération du local.**
- **Eviter des foyers allumés sans être utilisés.**
- **Limiter l'utilisation de la hotte à celle pour laquelle elle a été conçue: éliminer les odeurs de cuisine; ne pas s'en servir pour d'autres utilisations.**
- **Il est conseillé de faire fonctionner la hotte juste avant de procéder à toute opération de cuisson et de la laisser en fonction pendant au moins 15 minutes après la cuisson et en tous cas jusqu'à ce que l'odeur ait disparu.**

NETTOYAGE ET MANUTENTION

Avant d'effectuer n'importe quelle opération de manutention brancher l'appareil de la liaison électrique en enlevant la prise ou en agissant sur l'interrupteur général.

- Utiliser seulement et exclusivement un chiffon humide et du détergent liquide neutre.
- Eviter les chiffons et les éponges mouillés, les jets d'eau, les diluants, les solvants, l'alcool et les substances abrasives.

FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES (Fig.2M)

- Pour assurer un bon fonctionnement des filtres anti-graisse, les laver toutes les 3-4 semaines.
- Ils peuvent également être lavés dans le lave-vaisselle. Il peut arriver que les filtres changent légèrement de couleur et deviennent opaques, mais ceci n'influence pas leur fonctionnement.
- Si vous les lavez à la main, laissez-les tremper quelques heures dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle. Rincez ensuite soigneusement et laissez sécher.
- N'utilisez pas de brosses pour nettoyer les filtres car cela endommagerait la trame.
- En cas de saleté excessive due à la présence de résidus de graisse, les filtres pourraient prendre feu et nuire ainsi au bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour le démontage agir sur le bouton.

FILTRES AU CHARBON ACTIF (Fig.2L) *seulement pour version recirculation interne* **Vendu séparément**

Les filtres au charbon actif servent à filtrer l'air qui sera rejeté dans la pièce.

Les filtres ne sont ni lavables ni régénérables et doivent être changés tous les trois mois au maximum.

La saturation du charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine effectuée et de la régularité avec laquelle est effectué le nettoyage du filtre anti graisse.

Pour le démontage du filtre à charbon il faut:

- démonter les filtres anti-graisse métalliques (Fig.2M)
- Tourner les filtres au charbon pour les retirer (Fig.4).

ILLUMINATION

- La hotte est équipée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED, qui assure un éclairage optimal et une durée jusqu'à 10 fois plus longue que les lampes traditionnelles, permettant ainsi pour des économies d'énergie considérables. Pour le remplacement de la lampe, veuillez contacter l'assistance technique service.

DETAILS TECHNIQUES

- STRUCTURE EN ACIER INOXYDABLE
- HOTTE AVEC TUYAU D'ÉVACUATION DES FUMÉES RÉGLABLE EN HAUTEUR
- INSTALLATION ELECTRIQUE SELON LES REGLEMENTS INTERNATIONAUX
- 4 VITESSES D'EXERCICE
- INSTALLATION ECLAIRAGE: 2 LEDs; 1.5W 12V

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Cette hotte aspirante fonctionne très efficacement et économise de l'énergie. Les mesures suivantes vous aideront à l'utiliser avec parcimonie :

- Assurez-vous que la cuisine est bien aérée pendant la cuisson. S'il n'y a pas assez d'air entrant pendant que l'air évacué fonctionne, la hotte ne fonctionnera pas efficacement et il y aura une augmentation des bruits de fonctionnement.
- Cuire à la température la plus basse possible. Pe de vapeurs de cuisson signifient un faible niveau de puissance sur la hotte aspirante et donc une consommation énergétique moindre.
- Vérifier le niveau de puissance sélectionné sur l hotte aspirante. Un faible niveau de puissance est généralement suffisant. N'utilisez le niveau intensif qu'en cas de besoin.
- En présence de fortes vapeurs de cuisson, passe à un niveau de fonctionnement élevé dans le temps.

C'est plus efficace que d'essayer de capter les vapeurs de cuisson qui se sont déjà diffusées dans la cuisine à l'aide de la hotte aspirante depuis longtemps.

- Veillez à éteindre à nouveau la hotte aspirante une fois la cuisson terminée.
- Nettoyer ou remplacer les filtres à intervalles réguliers. Les filtres très sales réduisent les performances, augmentent le risque d'incendie et présentent un risque hygiénique.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés

séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

ON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DÉGÂTS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS. LA GARANTIE N'EST PAS VALABLE EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUÉS PAR LE NON RESPECT DES MISES EN GARDE CITEES CI-DESSUS.

Lees deze handleiding aandachtig door zij bevat belangrijke inlichtingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

Het apparaat kan op 2 manieren worden gebruikt:

AFZUIGING: de aangezogen lucht wordt gezuiverd door de metalen antivetfilters en via een buis naar buiten afgevoerd.

FILTER: de aangezogen lucht wordt gezuiverd door de metalen antivetfilters en door een (afzonderlijk verkocht) actief koolstoffilter en wordt tenslotte opnieuw in het vertrek afgegeven.

Wegens de complexiteit van het toestel is het aangeraden dat de installatie ervan wordt uitgevoerd door bekwame vaklieden, die alle van kracht zijnde voorschriften respecteren en in het bijzonder diegenen wat betreft de uitlaat die de lucht moet evacueren en op de elektrische aansluiting.

De producent kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor welke schade ook die veroorzaakt is door het niet correct of overeenstemmend met de regels van het vakmanschap installeren van de afzuigkap.

INSTALLATIE

Het toestel moet geïnstalleerd worden op een minimale hoogte van 65 cm vanaf de elektrische kookplaat en 75 cm vanaf een gaskookplaat of een combi kookplaat (Afb.10).

Indien een verbindingspijp gebruikt wordt die uit twee of meer delen bestaat, dan moet het bovenste gedeelte aan de buitenkant van het onderste gedeelte zitten.

Sluit de afvoer van de kap niet op een kanaal aan waarin warme lucht circuleert of dat gebruikt wordt voor het afvoeren van rook van apparaten die door een andere energiebron dan elektrische energie gevoed worden.

Gebruik, voor de verschillende montages, schroeven en expansiepluggen die geschikt zijn voor het type muur (bijv. cement, gipskarton enz.).

Indien schroeven en pluggen met het product zijn meegeleverd controleer of deze geschikt zijn voor het muurtype waaraan de kap bevestigd moet worden.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Let op als tegelijkertijd een afzuigkap en een brander of haard functioneren die afhankelijk zijn van de omgevingslucht en gevoed worden door een andere energiebron dan de elektrische energie, omdat de kap tijdens het afzuigen de lucht die de brander of haard nodig heeft voor de verbranding aan de omgeving onttrekt. De negatieve druk in de ruimte mag niet de 4 Pa (4×10^{-5} bar) overschrijden. Voor een veilige werking, dient u de ruimte goed te ventileren. Voor het afvoeren naar buiten moet u zich aan de geldende voorschriften houden die in uw land van toepassing zijn.

COMPONENTEN > Afb.2

MONTAGE VAN DE KAP AAN DE WAND

- Boor de gaten **A-B-C**, volgens de aangegeven waarden (Afb.3).
- Hang de kap aan de wand, gebruik hiervoor de gaten **A** (Afb.5).
- Maak de kap definitief vast, gebruik hiervoor de veiligheidsgaten **B** (Afb.6).
- Verbind, door middel van een verbindingspijp, de flens **Y** Ø150 mm (Afb.2) aan de afvoeropening. Indien de woning met een externe luchtafvoer Ø120 mm uitgerust is, dient de bijgeleverde verkleinende aansluiting aangebracht te worden. **(voor de filterende versie moeten de bovenvermelde handelingen niet uitgevoerd worden)**
- Doe de bovenste koppeling **E** binnen de onderste koppeling **F**. Voeg de twee koppelingen in de zitting op het kaplichaam (Afb.7).
- Maak de beugel **Z** aan de wand vast, gebruik hiervoor de gaten **C** (Afb.8).
- Laat de bovenste koppeling **E** naar boven glijden en blokkeer hem met de daarvoor bestemde schroeven op de gaten van de beugel **Z**, eerder aan de wand bevestigd (Afb.9).

MONTAGE FILTEREND APPARAAT

Om het apparaat van afzuigend apparaat tot filterend apparaat om te zetten vraag aan Uw verkoper om koolstoffilters en volg de montage instructies.

De lucht wordt weer in de omgeving teruggevoerd door middel van de uitsparingen op de bovenste koppeling.

ELEKTRISCHE VERBINDING

Controleer of de netspanning voldoende is en overeenstemt met de gegevens voor de voeding van de kap, die op het plaatje op de binnenkant van het apparaat staan.

FUNCTIONELE CONTROLE

Steek het apparaat in gang en controleer of de 4 snelheidsstanden en de verlichting wel degelijk werken.

GBRUIKSAANWIJZINGEN

BESTURINGSPANEEL - TYPE 1 (Afb.1)

☞ - Licht AAN/UIT

⊖ - Vermindert de zuigsnelheid (van 4 naar 1)

Ⓛ - AAN/UIT. Schakelt de kap in eerste snelheid 1 in. Schakelt de kap uit, in om het even welke snelheid.

⊕ - Verhoogt de zuigsnelheid (da 1 a 4)

Ⓢ - TIMER – Activeert de functie van de timer die de kap na 15 minuten automatisch uitschakelt. Wanneer de zuigsnelheid op 4 is ingesteld, schakelt de timer automatisch in. De zuigsnelheid zal na 15 minuten automatisch op 3 ingesteld worden.

BESTURINGSPANEEL - TYPE 2 (Afb.1)

- * - Licht ON/OFF
- Ⓞ - TIMER - Door op deze toets te drukken, wordt de timer geactiveerd, die na 10 minuten de zuigmotor uitschakelt.
- ≡ - Met deze toets wordt de kap ingeschakeld in de 3de snelheid; als u opnieuw drukt wordt de kap uitgeschakeld.
- ≡ - Met deze toets wordt de kap ingeschakeld in de 2de snelheid; als u opnieuw drukt wordt de kap uitgeschakeld.
- - Met deze toets wordt de kap ingeschakeld in de 1ste snelheid; als u opnieuw drukt wordt de kap uitgeschakeld.

WAARSCHUWING

- Kook niet met open vlammen onder de wasemkap.
- Controleer voortdurend tijdens het gebruik van een friteuse daar de oververhitte olie in brand kan raken.
- Koppel voor het uitvoeren van iedere reinigingshandeling eerst het apparaat af van het elektriciteitsnet door de stekker te trekken of door de hoofdschakelaar uit te schakelen.
- Zorg voor een goede ventilatie als, in dezelfde kamer tegelijkertijd zowel de kap als andere apparaten, die rook afgeven en die niet door elektriciteit gevoed worden, aanstaan.
- Laat de branders niet aan indienzeze niet gebruikt worden.
- Gebruik de wasemkap alleen voor het doel waarvoor ze ontworpen is: het verwijderen van kookgeuren; gebruik de kap niet voor andere doeleinden.
- We raden aan de wasemkap enkele minuten voordat men begint te koken aan te zetten en deze aan te laten voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigd heeft en, in ieder geval, totdat alle geuren verwijderd zijn.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Koppel voor het uitvoeren van iedere onderhoudshandeling eerst het apparaat af van het elektriciteitsnet door de stekker te verwijderen of door de hoofdschakelaar uit te schakelen.

- Gebruik alleen en uitsluitend een vochtig doek en een vloeibaar neutraal reinigingsmiddel.
- Vermijd natte sponzen of doeken, waterstralen, verdunners of oplosmiddelen, alcohol en schuurmiddelen.

METALEN ANTIVETFILTERS (Afb.2M)

- Voor een betere werking van de antivetfilters moeten deze minstens om de 3-4 weken gewassen worden.
- Ze kunnen ook in de vaatwasmachine gewassen worden. Het kan voorkomen dat de filters een beetje van kleur veranderen en dof worden. De werkzaamheid ervan blijft echter ongewijzigd.
- Wast u de filters met de hand dan moeten ze enkele uren in kokend water gehouden worden met een gewoon afwasmiddel. Vervolgens zorgvuldig afspoelen en drogen.

- Reinig de filters niet met een borstel, de structuur kan hierdoor beschadigd worden.
- Wanneer de filters erg vuil zijn, wegens de aanwezigheid van vetresidu, kunnen ze gaan branden waardoor de correcte werking van het apparaat gecompromitteerd wordt.
- Voor de demontage de knop gebruiken.

KOOLSTOFFILTERS (Afb.2L)

(alleen voor filterend apparaat) Apart verkrijgbaar
De **koolstoffilters** zuiveren de lucht die weer in de ruimte teruggevoerd wordt. De filters kunnen niet gewassen of opnieuw gebruikt worden en moeten hoogstens om de vier maanden vervangen worden. De verzadiging van de koolstof hangt af van het gebruik van de kap, van het type keuken en van de regelmaat waarmee het vefilter schoongemaakt wordt. Handel als volgt voor de montage van het koolstoffilter:

- Demonteer de metalen antivetfilters (Afb.2M).
- Verwijder de koolstoffilter (Afb.4).

VERLICHTING

De kap is voorzien van een verlichtingssysteem gebaseerd op LED-technologie, die zorgt voor een optimale verlichting en een levensduur tot 10 keer langer dan traditionele lampen, waardoor: voor aanzienlijke energiebesparingen. Neem voor lampvervanging contact op met de technische assistentie onderhoud.

TECHNISCHE SPECIFIEKEN

- STRUCTUUR VAN INOX STAAL

- KAP MET IN HOOGTE INSTELBARE SCHOORSTEEN
- ELEKTRISCH APPARAAT VOLGENS DE INTERNATIONALE NORMEN
- 4 BEDRIJFSSNELHEDEN
- VERLICHTINGSINSTALLATIE: 2 LEDs; 1.5W 12V

ENERGIEBESPARENDE TIPS

Deze afzuigkap werkt zeer efficiënt en bespaart energie. De volgende maatregelen helpen je om er spaarzaam mee om te gaan:

- Zorg ervoor dat de keuken goed geventileerd is tijdens het koken. Als er niet genoeg lucht binnenkomt terwijl de afvoerlucht loopt, zal de afzuigkap niet efficiënt werken en zullen er meer bedrijfsgeluiden zijn.
- Kook op de laagst mogelijke temperatuur. Weinig kookdampen zorgen voor een laag vermogen op de afzuigkap en dus een lager energieverbruik.
- Controleer het op de afzuigkap gekozen vermogen. Een laag vermogen is meestal voldoende. Gebruik het intensieve niveau **alleen als dat nodig is**.
- Schakel bij aanwezigheid van sterke kookdampen tijdig over naar een hoog werkingsniveau. Dit is efficiënter dan kookdampen proberen op te vangen die al lang in de keuken zijn verspreid met de afzuigkap.
- Zorg ervoor dat u de afzuigkap na het koken weer uitschakelt.
- Reinig of vervang de filters regelmatig. Sterk vervuilde filters verminderen de prestaties, verhogen het risico op brand en vormen een hygiënisch risico.

VERNIETIGING VAN OUDE ELEKTRISCHE APPARATEN



De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren ende negatieve invloed op de gezondheids- en milieueffecten te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer meteen kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENSTAANDE VOORSCHRIFTEN. DE GARANTIE IS NIET GELDIG IN GEVAL VAN SCHADE DIE VEROORZAAKT WORDT DOOR DE VERONACHTZAMING VAN VOORNOEMDE WAARSCHUWINGEN.